



COMUNICAR LA ARQUITECTURA

DEL ORIGEN DE LA MODERNIDAD A LA ERA DIGITAL

eug



COMUNICAR LA ARQUITECTURA

DEL ORIGEN DE LA MODERNIDAD A LA ERA DIGITAL

TOMO I

eug

COMUNICAR LA ARQUITECTURA

del origen de la modernidad
a la era digital

TOMO I

JUAN CALATRAVA
DAVID ARREDONDO GARRIDO
MARTA RODRÍGUEZ ITURRIAGA
(EDS.)

COMUNICAR LA ARQUITECTURA
del origen de la modernidad a la era digital

Granada, 2024

© Los autores

© Universidad de Granada

ISBN(e) 978-84-338-7371-2

Edita:

Editorial Universidad de Granada

Campus Universitario de Cartuja

Colegio Máximo, s. n., 18071, Granada

Tel.: 958 243930-246220

Web: editorial.ugr.es

Maquetación: Noelia Iglesias Morales

Diseño de cubierta: Francisco Antonio García Pérez (imagen de fondo: detalle de *Blue on almost white*, Nikodem Szpunar, 2022)

Imprime: Printhauss

Printed in Spain

Impreso en España

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley.

IV Congreso Internacional Cultura y Ciudad

Comunicar la arquitectura: del origen de la modernidad a la era digital

Granada 24-26 enero 2024

Comisión Organizadora

David Arredondo Garrido

Juan Manuel Barrios Rozúa

Juan Calatrava Escobar

Ana del Cid Mendoza

Francisco Antonio García Pérez

Agustín Gor Gómez

Bernardino Líndez Vílchez

Juan Carlos Reina Fernández

Marta Rodríguez Iturriaga

Manuel "Saga" Sánchez García

María Zurita Elizalde

Comité Científico

- Juan Calatrava, Universidad de Granada (Presidente)
Paula V. Álvarez, Vibok Works
- Atxu Amann, Universidad Politécnica de Madrid. MACA
Ethel Baraona Pohl, Dpr Barcelona
- Manuel Blanco, Universidad Politécnica de Madrid
Mario Carpo, The Bartlett School of Architecture
- Miguel Ángel Chaves, Universidad Complutense de Madrid
Pilar Chías Navarro, Universidad de Alcalá
- Teresa Couceiro, Fundación Alejandro de la Sota
Francesco Dal Co, Università IUAV di Venezia
Annalisa Dameri, Politecnico di Torino
Arnaud Dercelles, Fondation Le Corbusier
Ricardo Devesa, Actar Publishers
- Carmen Díez Medina, Universidad de Zaragoza
- Ana Esteban Maluenda, Universidad Politécnica de Madrid
Luis Fernández-Galiano, *Arquitectura Viva*
- Davide Tommaso Ferrando, Libera Università di Bolzano
- Martina Frank, Università Ca' Foscari Venezia. *Rivista MDCCC1800*
- Carolina García Estévez, Universitat Politècnica de Catalunya
Ramón Gutiérrez, CEDODAL
Ángeles Layuno, Universidad de Alcalá
- Marta Llorente, Universitat Politècnica de Catalunya
Mar Loren, Universidad de Sevilla
- Samantha L. Martin, University College Dublin. *Architectural Histories*
Paolo Mellano, Politecnico di Torino
- Marina Otero Verzier, Design Academy Eindhoven
Víctor Pérez Escolano, Universidad de Sevilla
- Antonio Pizza, Universitat Politècnica de Catalunya
José Manuel Pozo, Universidad de Navarra
- Eduardo Prieto, Universidad Politécnica de Madrid
Moisés Puente, Puente Editores
- José Rosas Vera, Pontificia Universidad Católica de Chile
Camilio Salazar, Universidad de Los Andes. *Revista Dearq*
- Marta Sequeira, ISCTE-IUL, DINÂMIA'CET-IUL, Universidade Autónoma de Lisboa
- Jorge Torres Cueco, Universitat Politècnica de València
- Thaïsa Way, Dumbarton Oaks, Trustees for Harvard University, Washington DC
Jorge Yeregui, Universidad de Málaga. MICA

INTRODUCCIÓN	XXIII
Juan Calatrava, David Arredondo Garrido, Marta Rodríguez Iturriaga	

TOMO I

FOTOGRAFÍA, CINE, PUBLICIDAD: LA COMUNICACIÓN VISUAL

DOS PELÍCULAS SOBRE LA COMIDA Y LA CIUDAD	29
Juliana Arboleda Kogson	
EL PAISAJE DE LA ESPAÑA MODERNA DEL <i>BOOM</i> DESARROLLISTA A TRAVÉS DE LAS TARJETAS POSTALES	37
Cristina Arribas Sánchez	
CLOTHING, WOMEN, BUILDINGS. THE ARCHITECTURAL IMAGES IN FASHION MAGAZINES.	49
Chiara Baglione	
LA PLAZA (BAQUEDANO) EN LA CIUDAD (DE SANTIAGO DE CHILE) EN DIEZ FOTOGRAFÍAS: DISCURRIR DE UN IMAGINARIO URBANO A TRAVÉS DE SU REGISTRO VISUAL	61
Pedro Bannen Lanata, José Rosas Vera	
ARQUITECTURA POPULAR Y PAISAJES SIMBÓLICOS: LA HUELLA DE FEDERICO GARCÍA LORCA EN EL CINE ESPAÑOL	75
Paloma Baquero Masats, Juan Antonio Serrano García	
ESPACIO URBANO Y ARQUITECTURA EN LA REPRESENTACIÓN CINEMATOGRAFICA DE LA MARGINALIDAD COMO TEXTO MODELIZADOR DE LA CULTURA. UNA APROXIMACIÓN DESDE LA SEMIÓTICA DE LA CULTURA	87
Diana Elena Barcelata Eguiarte, Andrea Marcovich Padlog	

FILMS AS MANIFESTO. GIANCARLO DE CARLO AT THE X TRIENNALE OF MILAN	101
Gemma Belli	
LAS CELOSÍAS DE LA ALHAMBRA: CONSTRUCCIÓN DE UNA IMAGEN	113
Bárbara Bravo-Ávila	
TRANSITAR SOBRE EL TEJADO: HACIA NUEVOS IMAGINARIOS URBANOS A TRAVÉS DEL CINE. EL MEDITERRÁNEO Y BARCELONA	125
Marina Campomar Goroskieta, María Pía Fontan	
ORIGEN Y DIAGNÓSTICO DEL <i>COLLAGE</i> POSTDIGITAL COMO EXPRESIÓN ARQUITECTÓNICA DE LA DIFERENCIA A INICIO DE LOS AÑOS 2000	137
Alejandro R. Carrasco Hidalgo	
FOTOGRAFÍA, ARQUITECTURA Y PATRIMONIO: CONSTANTIN UHDE Y LOS <i>MONUMENTOS ARQUITECTÓNICOS DE ESPAÑA (1888-1892)</i>	151
Miguel Ángel Chaves Martín	
ESCRITORES Y DIBUJANTES VIAJEROS EN LOS REALES SITIOS. EL ESCORIAL EN LAS REVISTAS ILUSTRADAS ESPAÑOLAS Y FRANCESAS DEL SIGLO XIX	163
Pilar Chías Navarro, Tomás Abad Balboa, Lucas Fernández-Trapa	
BUILDING THE IMAGE OF MODERNITY: THE INTERACTION BETWEEN URBAN ARCHITECTURE AND MONTAGE IN EARLY FILM THEORY AND PRACTICE	175
Bernardita M. Cubillos	
UTOPIA IN ARCHITECTURE AND LITERATURE: WRITING IDEAL WORLDS	191
Jana Čulek	
LA FORMA DE LA LUZ. PROYECTOS, IMÁGENES, RECUERDOS (S. XX-XXI)	205
Maria Grazia D'Amelio, Antonella Falzetti, Helena Pérez Gallardo	
LA MIRADA SOBRE LA VIVIENDA COLECTIVA CONTEMPORÁNEA EN EL CINE: DE LA DISTOPÍA A LA REALIDAD SOCIAL	217
Rafael de Lacour, Ángel Ortega Carrasco	
ESPACIO Y TIEMPO EN LA ADAPTACIÓN CINEMATOGRAFICA DE UNA OBRA LITERARIA. <i>SOLARIS, BLADE RUNNER Y 2001: A SPACE ODYSSEY</i>	229
Juan Deltell Pastor	
LA MURALLA ROJA. ENTRE EL ESPACIO REAL Y EL VIRTUAL	243
Daniel Díez Martínez	
CRÓNICAS DE UN ARCHIVO LATENTE. LOLA ÁLVAREZ BRAVO: FOTÓGRAFA, TAMBIÉN, DE ARQUITECTURA	257
Alicia Fernández Barranco	
ARCHITECTURE AND PHOTOGRAPHY IN THE MODERN ERA. THE ITALIAN SETTING BETWEEN THE TWO WARS (1920-1945)	269
Adele Fiadino	
GEORGIA O'KEEFFE Y BERENICE ABBOTT: MIRADAS CRUZADAS DE NUEVA YORK	281
José Antonio Flores Soto, Laura Sánchez Carrasco	

REALIDADES Y FICCIONES DEL SUEÑO AMERICANO: LA CASA PUBLICITADA EN EL SUBURBIO ESTADOUNIDENSE DE POSGUERRA	293
Estibaliz García Taboada, Javier Fernández Posadas	
CARTOGRAFÍAS CINEMATOGRAFÍAS: LOS DESCAMPADOS DEL CINE QUINQUI	309
Ubaldo García Torrente	
DOCUMENTOS DE ARQUITECTURA: PASIÓN POR DOCUMENTAR	321
José Ramón González González	
COMUNICAR LA ARQUITECTURA MEDIANTE LA FOTOGRAFÍA: TRES MIRADAS SOBRE LA CASA URIACH	335
Arianna Iampieri	
GRAND HOTEL ARCHITECTURE AS DEPICTED, PHOTOGRAPHED, AND FILMED IN THE CASE OF THE CIGA: COMPAGNIA ITALIANA DEI GRANDI ALBERGHI	349
Ewa Kawamura	
THE IMAGINED AND THE LIVED: A COMPARATIVE STUDY OF KOWLOON WALLED CITY IN CYBERPUNK SCIENCE FICTIONS AND HONG KONG URBAN CINEMA	361
Zhuozhang Li	
PHOTOGRAPHED ARCHITECTURE: THE CASE OF THE VILLAGGIO MATTEOTTI IN TERNI BY GIANCARLO DE CARLO (1969-1975)	371
Andrea Maglio	
LA REPRESENTACIÓN DEL ESPACIO URBANO A TRAVÉS DE LA FOTOGRAFÍA. ESTUDIO COMPARATIVO DE LA PLAZA MAYOR DE SALAMANCA, PIAZZA SORDELLO EN MANTUA Y MOUNTJOY SQUARE EN DUBLÍN	383
María Gilda Martino	
STEEPED IN INFLUENCE: THE IMPACT OF TEA ADVERTISEMENTS ON BLACK URBAN DOMESTICITY IN THE SOUTH AFRICAN PRESS.	393
Nokubekezela Mchunu	
EXPLORING LANDSCAPES THROUGH VISUAL NARRATIVES: BETWEEN CARTOGRAPHY AND FIGURATIVENESS	407
Giulio Minuto	
LA ARQUITECTURA COMO PASARELA DE MODA	421
Marta Muñoz	
IMÁGENES QUE COMUNICAN Y SONRIÉN. EL HUMOR GRÁFICO EN LA ARQUITECTURA, DE LA CARICATURA AL MEME	431
Idoia Otegui Vicens	
EL LUGAR COMO GENERADOR DE LA IMAGEN: EL <i>STREET ART</i> COMO PATRIMONIO DE LA CIUDAD	443
Larissa Patron Chaves, Bernardino Líndez Vílchez	
LO SINIESTRO EN EL ESPACIO DOMÉSTICO. ENCUADRES Y RELACIONES VISUALES EN LA CREACIÓN DE NARRATIVAS DE SUSPENSE	455
Aina Roca Mora, Maria Pia Fontana, Juan Deltell Pastor	
GAUDÍ BAJO EL ENCUADRE: LINTERNA MÁGICA, <i>FOTOSCOPI</i>, CINE DOCUMENTAL	469
Carmen Rodríguez Pedret	

ROBERTO PANE Y EL PAPEL DE LA FOTOGRAFÍA COMO HERRAMIENTA DE INVESTIGACIÓN CRÍTICA E HISTORIOGRÁFICA	483
Raffaella Russo Spena	
EL MENSAJE DE LOS PREMIOS PRITZKER: DISCURSO OFICIAL Y REACCIONES CRÍTICAS	493
Laura Sánchez Carrasco, José Antonio Flores Soto	
ENTRE PLANOS. LA ESCALERA EN LA CONSTRUCCIÓN DEL IMAGINARIO ARQUITECTÓNICO A TRAVÉS DEL CINE	507
Juan Antonio Serrano García, Paloma Baquero Masats	
DIAPHANOUS WHITE. THE INDUSTRIAL GARDEN CITY OF ROSIGNANO SOLVAY THROUGH THE COLORS AND PHOTOGRAPHS BY MASSIMO VITALI	521
Chiara Simoncini, Giulia Gabriella Sagarriga Visconti	
CHILE EN <i>HOGAR Y ARQUITECTURA</i>, 1970. SERIES FOTOGRÁFICAS DE PATRICIO GUZMÁN CAMPOS SOBRE LA OBRA DE SUÁREZ, BERMEJO Y BORCHERS	533
Andrés Téllez Tavera	
ITALIAN SKYSCAPERS IN THE CINEMA DURING THE PERIOD OF ECONOMIC BOOM	547
Annarita Teodosio	
THE SPLENDOR (AND THE <i>SHINING</i>) OF SPACE: COMMUNICATION AND ARCHITECTURE AS STORYLINE CATALYSTS IN KUBRICK'S WORK	559
Manuel Viñas Limonchi, Antonio Estepa Rubio	
 CONSERVAR, ORDENAR, DIFUNDIR: ARCHIVOS, MUSEOS Y EXPOSICIONES	
OPEN-AIR MUSEUMS IN BORNEO AND THE DIALECTIC OF VERNACULAR FORM	575
Azmah Arzmi	
PRESERVING/SHARING/COMMUNICATING 20TH-CENTURY ARCHITECTURAL CULTURE: THE CASE OF THE IACP-NAPLES ARCHIVES.	587
Paola Ascione, Carolina De Falco	
COMMUNICATING MUSEUM ARCHITECTURE: THE ROLE OF EUROPEANA COLLECTIONS IN THE CONSTRUCTION OF ARCHITECTURAL MEMORY	599
Helena Barranha, Isabel Guedes	
TRAS LOS REGISTROS DEL CONCURSO DEL PLATEAU BEAUBOURG	609
M. Fernanda Barrera Rubio Hernández	
CATEGORIZACIÓN DEL <i>MELLAH</i> EN MARRUECOS	621
Julio Calvo Serrano, Carlos Malagón Luesma, Adelaida Martín Martín	
SOBREEXPOSICIÓN. EL MITO DE LA ARQUITECTURA CHILENA CONTEMPORÁNEA Y SUS ESTRATEGIAS DE CIRCULACIÓN	633
Felipe Corvalán Tapia	

ARCHITECTURE FILM FESTIVALS: AUDIOVISUAL NARRATIVES, PROTAGONISM AND ACTIVISM IN CONTEMPORARY URBAN SPACE	645
Liz da Costa Sandoval, Tania Siqueira Montoro	
TURÍN 1926: LA MOSTRA INTERNAZIONALE DI EDILIZIA, LA NARRACIÓN DEL CAMBIO	657
Annalisa Dameri	
ECOLOGÍAS PRODUCTIVAS: HIBRIDACIONES ENTRE LO RURAL Y LO URBANO A TRAVÉS DE TRES EXPOSICIONES RECIENTES	669
Eduardo de Nó Santos	
UNA RECOPIACIÓN DE LOS PROYECTOS DEL GRUPO NORTE DEL GATEPAC (1930-1936)	681
Lauren Etxepare Igiñiz, Leire Azcona Uribe, Eneko Jokin Uranga Santamaria	
PRODUCTIVE ARCHIVES AND ARCHITECTURAL MEMORY	691
Michael Andrés Forero Parra	
"ABOUT THE STYLE AND NOTHING BUT THE STYLE": EL ESTILO INTERNACIONAL Y LA MODERN ARCHITECTURE: INTERNATIONAL EXHIBITION DE 1932	701
Daniel Gómez Magide	
BRASIL CONSTRUYE. LA ARQUITECTURA MODERNA COMO ICONO IDENTITARIO DE BRASIL, 1943-1957	715
Ramón Gutiérrez, Ana Esteban Maluenda	
URBAN CONCERNS IN CURATORIAL ASSEMBLAGES: AN INQUIRY INTO DESINGEL'S ARCHITECTURE PROGRAMME AROUND THE 1990S	731
Alice Haddad	
LA PRODUCCIÓN PLANIMÉTRICA DE LEOPOLDO TORRES BALBÁS COMO ARQUITECTO CONSERVADOR DE LA ALHAMBRA. RESTAURACIÓN DE LA COLECCIÓN TRAS EL CONOCIMIENTO DE SUS MATERIALES	747
Rafael Lorente Fernández, Ana M ^a López Montes, M ^a Rosario Blanc García	
LA MEMORIA VIRTUAL: DOCUMENTACIÓN Y HERRAMIENTAS DIGITALES DE TRATAMIENTO Y DIFUSIÓN	761
Jorge G. Molinero-Sánchez, Concepción Rodríguez-Moreno, María del Carmen Vílchez-Lara	
DEL ARCHIVO DIGITAL AL ARCHIVO FÍSICO. LA EXPERIENCIA DEL ARCHIVO DIGITAL DE ARQUITECTURA MODERNA DEL ECUADOR	773
Shayarina Monard-Arciniegas	
ANÁLISIS DE ESTRATEGIAS CURATORIALES POR MANUEL BLANCO. MOSTRAR ARQUITECTURA PARA COMUNICAR	787
Héctor Navarro Martínez	
THE SERGIO MUSMECI ARCHIVE AS A KEY TO UNDERSTANDING HIS FORM FINDING	801
Matteo Ocone	
COMMUNICATING THE CONTEMPORARY CITY. PRACTICES AND EXPERIENCES IN A PARTICIPATORY PERSPECTIVE	811
Serena Orlandi	

“MUSEOS” DE ARQUITECTURA: UNA COLECCIÓN DE IDEAS	825
Nuria Ortigosa	
LA APLICACIÓN NAM (NAVEGANDO ARQUITECTURAS DE MUJER): RETOS Y OPORTUNIDADES DE UNA HERRAMIENTA BIDIRECCIONAL PARA LA INVESTIGACIÓN Y TRANSFERENCIA DE CONOCIMIENTO	835
José Parra-Martínez, Ana Gilsanz-Díaz, María-Elia Gutiérrez Mozo	
VENECIA, 1976: LA BIENNALE ROSSA DEL PABELLÓN ESPAÑOL. UNA COMPROMETIDA EXPOSICIÓN INTERDISCIPLINAR, FINALMENTE “SIN” ARQUITECTURA	847
Antonio Pizza	
ENTENDIENDO LOS PAISAJES DE DESIGUALDAD URBANA. ENFOQUES, MÉTODOS E INSTRUMENTOS PARA UN ATLAS OPERATIVO ESTRATÉGICO PARA EL SUR DE MADRID	859
Alba Rodríguez Illanes, Miguel Y. Mayorga Cárdenas	
“ASÍ VIVE EL CAMPESINO ESPAÑOL”: RECONSTRUCCIÓN, HIGIENIZACIÓN Y PROPAGANDA EN LA EXPOSICIÓN NACIONAL DE LA VIVIENDA RURAL (1939)	873
Marta Rodríguez Iturriaga	
LOS BARDI Y EL MUSEO DE ARTE DE SÃO PAULO: TRANSFUSIONES MUSEOGRÁFICAS ENTRE LO POPULAR Y LO ERUDITO, LA CALLE Y EL MUSEO.	889
Mara Sánchez Llorens	
EXPONER ARQUITECTURA. LA EXPERIENCIA DEL MUSEO MAXXI DE ROMA	901
Elena Tinacci	
URBAN STORYLINES OF CON-TEMPORARY MURALS IN MINOR ARCHITECTURES	913
Luca Zecchin	

TOMO II

REVISTAS, LIBROS, TEXTOS: LA COMUNICACIÓN ESCRITA

CRÍTICA Y DIFUSIÓN DE LOS TRABAJOS DE RESTAURACIÓN DEL ARQUITECTO LEOPOLDO TORRES BALBÁS EN LA ALHAMBRA A TRAVÉS DE SUS PUBLICACIONES	927
Fernando Acale Sánchez	
EL MANIFIESTO DE LA ALHAMBRA YA ESTABA ESCRITO. LA ARQUITECTURA ESPAÑOLA EN DEUTSCHE BAUZEITUNG (1915-1920)	939
Pablo Arza Garaloces, José Manuel Pozo Muncio	
BUILDERS AND DEVELOPERS IN 17TH-CENTURY LONDON	953
Gregorio Astengo	
LA REVISTA HERMES (1917-1922) Y LA NUEVA IMAGEN DE LO VASCO. DEL CASERÍO AL CHALÉ NEOVASCO	967
Ana Azpiri Albistegui	

FOR A REFOUNDATION OF MODERN ARCHITECTURE: <i>METRON</i> IN THE FIRST YEARS (1945-1948) . . .	979
Guia Baratelli	
LA REVISTA <i>ARQUITECTURA</i> Y EL DEBATE TEÓRICO EN UN PERIODO DE DESCONCIERTO (1918-1933): LA APORTACIÓN DE LEOPOLDO TORRES BALBÁS	997
Juan Manuel Barrios Rozúa	
LA GUÍA DE ARQUITECTURA MODERNA ANTES DE 1951: TRES PUBLICACIONES PIONERAS	1009
Ángel Camacho Pina	
RONDA, VISIONES DE UNA CIUDAD Y SU ARQUITECTURA POR CRONISTAS Y VIAJEROS (SIGLO XII AL XIX)	1023
Ciro de la Torre Fragoso	
<i>FABRICATIONS</i>. 35 AÑOS DE LA REVISTA DE LA SOCIEDAD DE HISTORIADORES DE LA ARQUITECTURA DE AUSTRALIA Y NUEVA ZELANDA (1989-2024)	1035
Macarena de la Vega de León	
LA VIVIENDA SOCIAL ANDALUZA DE LA SEGUNDA MITAD DEL SIGLO XX EN LAS REVISTAS DE <i>ARQUITECTURA</i>	1045
Rafael de Lacour, Alba Maldonado Gea, Ángel Ortega Carrasco	
RESACA MODERNA: LA TRANSCRIPCIÓN DEL “AFTER MODERN ARCHITECTURE DEBATE” PARA LA CONSTRUCCIÓN DE UN CORPUS TEÓRICO ESPAÑOL	1057
Jorge Díez Estellés, Pablo Marqués Orero, Raúl Castellanos Gómez	
THE DIFFUSION OF ARCHITECTURAL CULTURE THROUGH TREATISES AND MANUALS ON THE ART OF BUILDING IN DENMARK BETWEEN THE 18TH AND 19TH CENTURIES	1069
Monica Esposito	
HISTORIAS GRÁFICAS: “EL ALOJAMIENTO MODERNO EN ESPAÑA” DE FOCHO	1083
Héctor García-Diego Villarías, Jorge Tárrago Mingo, María Villanueva Fernández	
VISIONES CRUZADAS: HACIA NUEVAS PERSPECTIVAS DISCIPLINARES EN LA COMUNICACIÓN DE <i>ARQUITECTURA</i> (1959-1973)	1095
Eva Gil Donoso	
LAS PRIMERAS MICROESCUELAS DE RAFAEL DE LA HOZ. ARTÍCULOS EN PRENSA 1958-1959	1109
Alejandro Gómez García	
<i>PIVOTAL CONSTRUCTIONS OF UNSEEN EVENTS: FIVE ARCHITECTURAL NARRATIVES FROM UNITED STATES HISTORY, 1871-2020</i>	1121
Irene Hwang	
<i>HOUSE BEAUTIFUL: INTRODUCING AMERICAN WOMEN TO THE WORLD</i>	1131
Kathleen James-Chakraborty	
A BERLIN CATALOGUE. A REPERTOIRE OF ARCHITECTURAL FIGURES FROM MICHAEL SCHMIDT’S PHOTOBOOKS	1141
Marco Lecis	
EL SOPORTE PAPEL Y LO DIGITAL. DESVELANDO LA VIDA Y OBRA ARQUITECTÓNICA DE MILAGROS REY HOMBRE	1153
Cándido López González, María Carreiro Otero	

LAS PIRÁMIDES DESPUÉS DE LE CORBUSIER. <i>THE NEW ARCHITECTURE IN MEXICO</i> DE ESTHER BORN, 1937	1165
Cristina López Uribe	
THE ROLE OF ILLUSTRATIVE PHOTOGRAPHY IN THE EARLY MODERN HISTORIOGRAPHY	1183
Fabio Mangone	
SINERGIAS Y DIVERGENCIAS: LA REPRESENTACIÓN DE LA ARQUITECTURA BARCELONESA EN <i>ILUSTRACIÓ CATALANA Y ARQUITECTURA Y CONSTRUCCIÓ</i> (1897-1908)	1191
Pilar Morán-García	
THE HERALD OF A NEW WORLD. ALDO ROSSI AND <i>THE ADVENTURES OF PINOCCHIO</i>: AN ARCHITECTURAL THEORY	1205
Vincenzo Moschetti	
DEL <i>LIKE</i> AL <i>BYTE</i> PARA LLEGAR A LO “ECO”: LAS REDES SOCIALES COMO <i>INFLUENCERS</i> DE OTRA ARQUITECTURA EN LA ERA DIGITAL	1219
Francisco Felipe Muñoz Carabias	
REVISTAS COLEGIALES DEL COAM (ESPAÑA) Y EL COARQ (CHILE). DE BOLETINES GREMIALES A ENTORNOS DE PUBLICACIONES	1229
Gonzalo Muñoz Vera, Paz Núñez-Martí, Roberto Goycoolea Prado	
A THICK MAGAZINE: MANUEL GRAÇA DIAS' <i>JORNAL ARQUITECTOS</i> AND THE CONSTRUCTION OF THE CULTURALIST ARCHITECT	1243
Vitor Manuel Oliveira Alves	
ANÁLISIS COMUNICATIVO DEL LIBRO <i>PLUS</i> DE FRÉDÉRIC DRUOT, ANNE LACATON & JEAN-PHILIPPE VASSAL	1257
Ángel Ortega Carrasco, Rafael de Lacour	
LA EXTRAÑA PARADOJA: LAS REVISTAS GARANTES DE LA VERDAD	1271
José Manuel Pozo Muncio	
CUANDO LA CONSTRUCCIÓN DE UNA CIUDAD PASA POR LAS PÁGINAS DE UN PERIÓDICO: <i>LA CIUDAD LINEAL. REVISTA DE URBANIZACIÓN, INGENIERÍA, HIGIENE Y AGRICULTURA</i>	1285
Alice Pozzati	
LA DIVULGACIÓN Y ANÁLISIS DE LA ARQUITECTURA HABITACIONAL FUNCIONALISTA A TRAVÉS DE <i>ESPACIOS. REVISTA INTEGRAL DE ARQUITECTURA Y ARTES PLÁSTICAS EN MÉXICO, 1948-1957</i>	1301
Claudia Rodríguez Espinosa, Erika Elizabeth Pérez Múzquiz	
DISCURSOS PATRIMONIALES EN LA REVISTA <i>ARQUITECTURA</i> Y LA CONSTRUCCIÓN DE UN RELATO HISTÓRICO NACIONAL	1313
Elina Rodríguez Massobrio	
THE MAKING OF ARCHITECTURAL IMAGERY IN THE AGE OF UNCERTAINTY AND DISEMBEDDING	1329
Ugo Rossi	
ARCHITECTS AND THE LAY PUBLIC IN AN AGE OF DISILLUSIONMENT: SOME NOTES ON ACTIVISM, SATIRE AND SELF-CRITICISM IN BRITISH ARCHITECTURAL PUBLISHING	1341
Michela Rosso	

ESCAPARATE PÚBLICO DE UNA NUEVA ARQUITECTURA. LA COMUNICACIÓN DE LAS EXPOSICIONES UNIVERSALES	1357
Alberto Ruiz Colmenar, Beatriz S. González-Jiménez	
GEOMETRÍA, UNA REVISTA PARA COMUNICAR EL URBANISMO DE LOS ARQUITECTOS	1369
Victoriano Sainz Gutiérrez	
ESTADOS UNIDOS EN LOS BOLETINES DE ARQUITECTURA ESPAÑOLES. 1945-1960	1381
María del Pilar Salazar Lozano	
ARQUITECTURA Y ANSIEDAD EN LA OBRA DE ISAAC ASIMOV	1393
Mario Sánchez Samos	
MIES Y EL PERIÓDICO <i>TRANSFER</i>	1407
Rafael Sánchez Sánchez	
FROM DOMESTIC INTERIORS TO NATIONAL PLATFORMS. MODERN ARCHITECTURE AND INDIAN WOMANHOOD IN THE <i>INDIAN LADIES' MAGAZINE</i>	1417
Pooja Sastry	
COMMUNICATING THE WELFARE ARCHITECTURE FOR WOMAN AND CHILD IN FASCIST ITALY	1427
Massimiliano Savorra	
MOBILIARIO Y DISEÑO INTERIOR EN EL MÉXICO MODERNO EN TIEMPO REAL: LAS PUBLICACIONES ESPECIALIZADAS EN LA PRIMERA MITAD DEL SIGLO XX	1441
Silvia Segarra Lagunes	
<i>SUN AND SHADOW</i> Y LA TRANSICIÓN DEL PROGRAMA DOMÉSTICO A LA OBRA MONUMENTAL DE MARCEL BREUER	1453
Erica Sogbe	
EL REGISTRO FOTOGRÁFICO DEL <i>PLAYGROUND</i> COMO CONSTRUCCIÓN DE LOS IMAGINARIOS MODERNOS DE ESPACIOS DE JUEGO URBANOS	1463
Nicolás Stutzin Donoso	
<i>LES PROMENADES ET LE PAYSAN DE PARIS</i>. EL PARQUE DE BUTTES-CHAUMONT ENTRE LA LÍRICA Y LA TÉCNICA	1471
Diego Toribio Álvarez	
EL PROYECTO URBANO EN LAS PUBLICACIONES DE ARQUITECTURA EN CHILE: UNA SECUENCIA ANALÍTICA (1930-1980)	1483
Horacio Enrique Torrent	
LE CORBUSIER, 1933. UN LIBRO Y UNA <i>CRUZADA</i> CONTRA LA ACADEMIA	1495
Jorge Torres Cueco	
OTRA <i>ARQUITECTURAS BIS</i>: LA APORTACIÓN CRÍTICA DE MADRID	1511
Alejandro Valdivieso	
LA ARQUITECTURA DEL CONOCIMIENTO	1523
Ruth Varela	
LA CASA EN EL MAR Y EL JARDÍN: LA COLABORACIÓN DE LINA BO EN EL DEBATE PROPUESTO EN LA REVISTA <i>DOMUS</i> DE 1940	1535
Carla Zollinger, Eva Álvarez, Carlos Gómez	

LA ARQUITECTURA EN LA ERA DE LA COMUNICACIÓN DIGITAL

LA DIFUSIÓN DE LA ARQUITECTURA EN LA ERA DE LA POST-FOTOGRAFÍA: EXCESO Y ACCESO	1547
Luisa Alarcón González, Mar Hernández Alarcón	
UNA MIRADA DESDE EL METAVERSO A LA CIUDAD	1557
Mónica Alcindor, Alejandro López	
MANIERISMO <i>ON STEROIDS</i>: REFLEXIONES EN TORNO A LOS PROCESOS CREATIVOS EN LA ERA DE LA COMUNICACIÓN DIGITAL	1565
Serafina Amoroso	
APLICACIONES DE LA INTELIGENCIA ARTIFICIAL EN ARQUITECTURA. CLASIFICACIÓN Y ANÁLISIS DE OBRA EN LA ERA DIGITAL	1577
Guido Cimadomo, Vishal Shahdarpuri Aswani, Jorge Yeregui Tejedor	
FROM PHYSICAL TO DIGITAL: THE IMPACT OF TWENTY YEARS OF WEB 2.0 ON ARCHITECTURE	1587
Giuseppe Gallo	
NIKOLAUS PEVSNER EN LA BBC: LA COMUNICACIÓN ORAL DE LA HISTORIA DEL ARTE Y LA ARQUITECTURA	1599
David García-Asenjo Llana, María Pura Moreno Moreno	
<i>CREAFAB APP</i>: HERRAMIENTA DIGITAL PARA LA INVESTIGACIÓN Y GESTIÓN DE PROCESOS DE REINDUSTRIALIZACIÓN CREATIVA EN CIUDADES HISTÓRICAS	1613
Francisco M. Hidalgo-Sánchez, Safiya Tabali, María F. Carrascal-Pérez	
REPRESENTACIÓN Y DIFUSIÓN DIGITAL DEL PATRIMONIO MONÁSTICO: EL PROYECTO <i>DIGITAL SAMOS</i>	1627
Estefanía López Salas	
ARQUITECTURA PARA REDES O ARQUITECTURA PARA LA VIDA	1639
Ángela Marruecos Pérez	
ENSEÑAR EL PROYECTO (Y TRANSFORMAR LA CIUDAD) EN LA ERA DE LA COMUNICACIÓN DIGITAL	1649
Paolo Mellano	
REVISTAS DE ARQUITECTURA LATINOAMERICANAS: EXPERIENCIAS Y RESULTADOS DE ARLA	1661
Patricia Méndez	
LA MUTACIÓN DEL DIBUJO PLANO A LA REALIDAD AUMENTADA. UNA NUEVA FORMA DE COMUNICAR EL ESPACIO Y SU CONSTRUCCIÓN EN LA ARQUITECTURA	1673
Alejandro Muñoz Miranda	
¿INVESTIGACIÓN O ACTIVISMO? EL CASO DEL <i>MAPA INTERACTIVO DIGITAL DE ARQUITECTURAS IDEADAS POR MUJERES EN ESPAÑA, 1965-2000</i>	1683
Lucía C. Pérez Moreno, David Delgado Baudet, Laura Ruiz-Morote Tramblin	

Otra *Arquitecturas Bis*: la aportación crítica de Madrid

Another *Arquitecturas Bis*: The Critical Contribution of Madrid

ALEJANDRO VALDIVIESO

Universidad Politécnica de Madrid, alejandro.valdivieso@upm.es

Abstract

“Otra *Arquitecturas Bis*: la aportación crítica de Madrid” estudia la contribución de un conjunto limitado de autores madrileños a la revista *Arquitecturas Bis*, publicada en Barcelona entre 1974 y 1985. Ordenados alrededor de Rafael Moneo, único miembro fundador del Consejo de Redacción no formado en la Escuela de Barcelona sino en la de Madrid, estos autores (María Teresa Muñoz, Antón Capitel, Juan Antonio Cortés y Carlos Sambricio) ofrecieron, tanto en conjunto como individualmente, una aportación crítica que no sólo desmintió el aparente traslado de la crítica arquitectónica de Madrid a Barcelona durante aquellos años de marcada revisión disciplinar —un periodo convulso, además, en términos sociales y políticos para España—, sino que confirmó la construcción de un renovado y contrastado discurso crítico posmoderno procedente de la cultura arquitectónica de Madrid a través de un medio que, paradójicamente, no se entiende sin Barcelona.

“Another *Arquitecturas Bis*: The Critical Contribution of Madrid” studies the critical contribution of a limited group of architects and scholars to the Barcelona-based magazine *Arquitecturas Bis*, published from 1974 to 1985. Around the person of Rafael Moneo, only member of the editorial board trained not in the Barcelona school but the Madrid school, these authors (María Teresa Muñoz, Antón Capitel, Juan Antonio Cortés y Carlos Sambricio) featured, both as a group and individually, five possible voices of one same reality, a critical contribution that not only denied the translation of architectural criticism from Madrid to Barcelona in the course of a convulse period of disciplinary discussions —also in political and social terms for Spain—, but equally confirmed the construction of a renewed and opposed critical postmodern discourse coming from the architectural culture of Madrid in the 1970s, through a medium which nevertheless, paradoxically, cannot be thought of without Barcelona.

Keywords

Arquitecturas Bis, revistas, Madrid, teoría, posmodernidad

Arquitecturas Bis, magazines, Madrid, theory, posmodernism

***Arquitecturas Bis*: un formato para una nueva fórmula**

La revista *Arquitecturas Bis*, publicada en Barcelona entre 1974 y 1985,¹ coincidiendo con el final de la dictadura franquista y la posterior transición democrática, ha sido hasta ahora estudiada atendiendo a su condición autorreferencial y especular en torno a la cultura arquitectónica catalana.² También, aunque en menor medida, en relación con dos de los atributos que hicieron de ella un medio deliberadamente diferenciado, tanto de las revistas que le precedieron como de sus contemporáneas, en España y en el extranjero. De una parte, un heterogéneo Consejo de Redacción que condicionó la inexistencia de una marcada línea editorial tantas veces asociada a la figura de un único director. De otra, un diseño gráfico que supo recoger su carácter diverso e independiente y, sobre todo, la falta de una estructura programática, representando e interpretando críticamente, tanto a través del texto como de la imagen, las prácticas discursivas de la posmodernidad.

Editada por Rosa Regás y su editorial La Gaya Ciencia, el Consejo de Redacción de *Arquitecturas Bis* incluyó en un primer momento, además de a los arquitectos Oriol Bohigas, Federico Correa, Lluís Domènech, Rafael Moneo, Manuel de Solà-Morales y Helio Piñón, al historiador y crítico de arte Tomàs Llorens —entonces exiliado en Inglaterra— y al diseñador gráfico Enric Satué. El grupo decidió incluir más tarde, por mediación de Bohigas, a Luis Peña Ganchegui, quien entró a formar parte del Consejo de Redacción a partir del número doble 16-17, publicado en julio/septiembre de 1977.³ En su condición de medio independiente está la verdadera razón de su fundación, motivada en parte por la necesidad de Bohigas de crear un espacio crítico que pudiera sustituir las discusiones de las que se había desprovisto a raíz de la renuncia a su nombramiento como catedrático de la Escuela de Barcelona.

Carente de cualquier postura militante, *Arquitecturas Bis* se reconoce a través de su conjunto de editores, y no tanto a través de la figura de un único director que acaba identificándose con el medio de tal manera que terminan por no comprenderse el uno sin el otro. Diferenciándose tanto de sus predecesoras madrileñas, la revista marcó diferencias al prescindir deliberadamente de una línea editorial lo que, sumado a las saludables divergencias de su heterogéneo Consejo de Redacción, terminó por reflejar que la no prevalencia de un

¹ *Arquitecturas Bis* publicó un total de 52 números (varios de ellos dobles) entre mayo de 1974 y diciembre de 1985. Los materiales de archivo (fotografías, textos, correspondencia y maquetas de cada uno de los números) se encuentran en el Arxiu històric Col·legi d'arquitectes de Catalunya (Código de referencia: CAT AHCOAC-B). Todos los números están digitalizados, véase: Rosa Regàs (ed.) y A.A.V.V., *Arquitecturas Bis: información gráfica de actualidad*, números 1-52, Años 1974-1985 (La Gaya Ciencia y Ediciones Bausán, Barcelona), 1 disco (CD_ROM), Faximil ediciones digitales, Valencia, 2004. Es de utilidad consultar el índice —organizado por números, temas (actualidad, historia, teoría y crítica, comentarios de texto), arquitectos y obras, libros reseñados, autores A-Z, sin firma— que se incluyó en el último número de la revista, véase: “Índices de *Arquitecturas Bis*”, números 1-52, *Arquitecturas Bis*, n.º 52 (diciembre de 1985), anexo.

² Joaquim Moreno, “*Arquitecturas Bis* (1974-1985); from Publication to Public Action” (tesis presentada en la Princeton University para obtener el grado de Doctor of Philosophy, directora: Beatriz Colomina, enero de 2011).

³ Ese mismo año, y por recomendación de Correa, el por entonces estudiante de arquitectura Fernando Villavecchia se incorporó como secretario del Consejo de Redacción.

único tema —o un único punto de vista— caracterizó un periodo plural que de manera imprecisa se ha denominado posmodernidad. Distinguiéndose también por su diseño gráfico —Satué no añadía una determinada composición o pátina al medio, sino que participaba de las decisiones editoriales del Consejo de Redacción, contribuyendo a la construcción de un objeto-revista donde la forma no aparece dissociada del contenido—, *Arquitecturas Bis* guardaba una semejanza con la arquitectura que encarnaba, arraigada en la batalla entre la autonomía y la heteronomía, representando e interpretando genuinamente las prácticas discursivas de la posmodernidad (fragmentación, agregación, ensamblaje, referencia histórica) y actualizando la máxima que Marshall McLuhan había profetizado en 1964: “el medio es el mensaje”. Apartando de sus contenidos lo exclusivamente gráfico o formal y la tendencia al manifiesto, la revista propuso mediante un cuidado ejercicio editorial fundamentado en el valor crítico de la escritura, una renovada conciencia histórica y filosófica que ilustró cómo y de qué manera la arquitectura, tanto la construida como la proyectada e imaginada sobre el papel, pasó a ser discutida desde distintas interpretaciones teóricas.

Con todo, a pesar de que *Arquitecturas Bis* nace en un periodo de emergencia teórica en el que las ideas parecían querer reemplazar a los edificios, y si bien otras publicaciones hermanas como *Oppositions* desde Nueva York o la renovada *Lotus International* desde Milán habían mostrado un fervor militante por la teoría, *Arquitecturas Bis* cuestionó la forma teórica ideal, de los gramáticos a los semiólogos, de los existencialistas a los tecnólogos, alejándose deliberadamente de aquel exceso de teorización disciplinar, contrastando con aquellas otras que, ya en los ochenta y noventa, corroboraron cómo la teoría y el ejercicio de la historia siguió su propio camino como disciplina independiente, distanciándose progresivamente del ejercicio del proyecto y de la profesión.

Otra *Arquitecturas Bis*: desde Madrid, a través de Barcelona

Siendo el único miembro del Consejo de Redacción no formado en la Escuela de Barcelona, sino en la de Madrid, la presencia de Moneo en la revista se debió, en parte, a su vinculación con la primera de ellas, donde ejercía como catedrático de Elementos de Composición tras las oposiciones nacionales celebradas a finales de 1970. Alrededor de él puede ordenarse un conjunto limitado y bien reconocible de autores que publicaron en *Arquitecturas Bis* sus primeros escritos. Éstos aparecen diseminados desde los primeros hasta los últimos números, otorgándole consistencia a su contribución. Haciendo de la historia, la teoría y la crítica una parte importante de sus intereses, estos autores se mostraron críticos con las maneras de hacer propias de su contexto más inmediato, alumbrando nuevos intereses y marcando una línea de pensamiento propia, distinta y complementaria a la ofrecida desde Barcelona por los miembros del Consejo de Redacción de la revista.

Los autores madrileños (María Teresa Muñoz, Antón Capitel, Carlos Sambricio y Juan Antonio Cortés, además del propio Moneo) contribuyeron a entender que el debate en torno a la arquitectura en España no debía resolverse desde sus dos ciudades más importantes, ni tampoco atendiendo a los vínculos históricamente consolidados e instrumentalizados por cada una de ellas. A través de unas primeras investigaciones que el tiempo no ha hecho más que prestigiar, los textos que publicaron en *Arquitecturas Bis* ofrecieron una idea de

la arquitectura matizada con respecto a la propuesta del contexto barcelonés, aportando un entendimiento de las discusiones disciplinares diferente al que destilaba el Consejo de Redacción, con unos modos y puntos de vista que unas veces la propia revista valoró como diversos o complementarios, pero que otras llegaron incluso a suscitar alguna polémica, enriqueciendo el debate y haciendo de la revista un medio para la discusión.

Formados todos ellos entre finales de los años sesenta y principios de los setenta en el contexto de la universidad madrileña, estos autores presentaron, además de la edad y la procedencia académica — unas ascendencias intelectuales que sus distintas contribuciones en la revista terminan por desvelar—, un tercer denominador común, una renovada voluntad crítica, constituyendo la avanzadilla de un sentir común por parte de una nueva generación premeditadamente ponderada en el monográfico que *Arquitecturas Bis* dedicó a Madrid en el verano de 1978.⁴ El número dedicado a Madrid sirvió también para actualizar aquellas discusiones de marcado proselitismo —no paradójicamente más acentuado desde Madrid— que, en relación con ambas escuelas, se produjeron en las Sesiones Críticas de Arquitectura celebradas por Carlos de Miguel diez años antes y luego reproducidas en *Arquitectura*.

En los casos de Muñoz, Capitel y Cortés, su presencia en *Arquitecturas Bis* se debió a Moneo, profesor de todos ellos a finales de los sesenta en Madrid, convirtiéndose más tarde en director de sus tesis doctorales. En el caso de Sambricio, su contribución vino dada en un primer momento por la intensa relación intelectual mantenida con Bohigas, así como con algunos otros arquitectos pertenecientes a una nueva generación de la Escuela de Barcelona quienes, como él, habían hecho también de la historia de la arquitectura —y de la manera de enfrentarse a su ejercicio— sus mayores intereses.

Todos los autores madrileños, además, partieron de un primer entorno académico común sobre el cual se desarrolló una iniciática formación que, en su mayor parte, fue ampliada fuera de España, tanto en Europa como en Norteamérica. De entre los arquitectos, Capitel obtuvo el título de arquitecto en 1971, siendo el primero en doctorarse (1979) con una tesis que llevó por título *La arquitectura de Luis Moya Blanco (1927-1957)*.⁵ Egresada en 1972 y Master of Architecture por la Universidad de Toronto en 1974, Muñoz obtuvo el doctorado en 1982 con una tesis titulada *La desintegración estilística de la arquitectura contemporánea*.⁶ Cortés hizo lo propio en 1972, doctorándose en 1982 con una tesis titulada *Modernidad y*

⁴ *Arquitecturas Bis*, n.º 23/24 (julio-septiembre de 1978).

⁵ Antón Capitel, *La arquitectura de Luis Moya Blanco*, ‘monografías 3’, Comisión de Cultura, Servicio de Publicaciones del Colegio Oficial de Arquitectos de Madrid (COAM), 1982. [En origen tesis doctoral leída en 1979 (tema aprobado en abril de 1976) en la Escuela Técnica Superior Arquitectura de la Universidad Politécnica de Madrid. En línea: <https://oa.upm.es/2861/>]

⁶ María Teresa Muñoz, *La desintegración estilística de la arquitectura contemporánea* (Madrid: Molly Editorial, 1998). Segunda edición prologada: Madrid: Ediciones Asimétricas, 2012. [En origen tesis doctoral leída en 1982 en la Escuela Técnica Superior Arquitectura de la Universidad Politécnica de Madrid. <http://oa.upm.es/39659/>]

*arquitectura una idea alternativa de modernidad en el arte moderno*⁷ tras realizar un Master of Arts en Historia de la Arquitectura y del Desarrollo Urbano por la Universidad de Cornell entre 1978 y 1980. Por su parte, Sambricio se doctoró en 1975 con una tesis dirigida por Fernando Chueca titulada *El pensamiento arquitectónico en la España de la segunda mitad del siglo XVIII*⁸ en la Universidad Complutense de Madrid, obteniendo un segundo doctorado en 1982 por L'École des Hautes Études En Sciences Sociales (EHESS) de París con una tesis titulada *Madrid, Architecture et Urbanisme, 1925-1945 (Madrid, arquitectura y urbanismo, 1925-1945)*.⁹

Buena parte de estos materiales conforman el grueso de sus contribuciones en *Arquitecturas Bis*, demostrando también la receptividad de la revista a acoger las investigaciones académicas de los más jóvenes y confirmando la madurez de sus planteamientos. No tanto en relación con el traslado más o menos tendencioso de unos temas, sino en base a otro de sus más distinguibles atributos: una inclinación hacia la teoría y la reflexión crítica que —de ahí su gran valor— no fue en detrimento de la historia. La contribución de los autores madrileños de *Arquitecturas Bis*, mediante una serie de textos que son esencialmente teóricos y especulativos o, en el caso de un historiador como Sambricio, no exclusivamente historiográficos, hacen de la teoría —de sus limitaciones, de su instrumentalización, de su operatividad— el objeto de su mayor interés.

Los autores madrileños dieron cuenta de cómo la teoría podía emerger desde la disciplina y para la disciplina y no exclusivamente como una forma autónoma de producción cultural. Si Capitel, por ejemplo, reclamó indirectamente a través de sus textos el ejercicio de la crítica, Sambricio hizo lo propio con la tarea histórica, vinculando la sólida y reputada tradición de los historiadores profesionales —precedentes, en su mayor parte de la Historia del Arte— con la de aquellos arquitectos dedicados al ejercicio de la historia de la arquitectura. Una voluntad crítica que reveló un interés en el hecho arquitectónico ya entonces tímidamente alejado de las actitudes profesionalistas de anteriores generaciones madrileñas, tal y como se encargó de escribir Sambricio a Bohigas en una de las cartas que se intercambiaron a propósito de la edición del monográfico madrileño.¹⁰

Frente a Barcelona, la cultura arquitectónica de Madrid sintió en aquellos años cierta orfandad crítica resultado de la desaparición de *Nueva Forma* (1975) y *Hogar y Arquitectura* (1977), así como del cese en 1973 de Carlos de Miguel como director de *Arquitectura*. Deliberadamente, buscando ofrecer lo que sus predecesoras no supieron o no fueron capaces, *Arquitecturas Bis* vino a suceder, en forma y contenido, a estas publicaciones,

⁷ *Modernidad y arquitectura. Una idea alternativa de modernidad en el arte moderno* (Valladolid: Universidad de Valladolid, 2003). [En origen tesis doctoral leída en 1982 en la Escuela Técnica Superior Arquitectura de la Universidad Politécnica de Madrid. <http://oa.upm.es/58117/>]

⁸ Carlos Sambricio, *La arquitectura española de la Ilustración* (Madrid: Consejo Superior de los Colegios de Arquitectos de España e Instituto de Estudios de Administración Local, 1986). <https://oa.upm.es/2861/>.

⁹ Carlos Sambricio, *Madrid, vivienda y urbanismo: 1900-1960* (Madrid: Akal, 2004).

¹⁰ “Carta de Carlos Sambricio a Oriol Bohigas, fechada en Madrid a 9 de noviembre de 1976”, en Oriol Bohigas, *Epistolario 1951-1994*, ed. por Antonio Pizza y Martha Torres (Murcia: Colegio Oficial de Aparejadores y Arquitectos Técnicos de la Región de Murcia, 2005, Colección ‘Arquitectura’ n.º 50).

responsables durante la década anterior de recuperar, integrar y absorber la arquitectura moderna en la refractaria y desamparada cultura arquitectónica española. Su papel, no paradójicamente, dejó de tener sentido cuando el régimen político dictatorial que había centralizado su poder sobre Madrid languideció del todo.

Participando los autores madrileños activamente de todo ello, *Arquitecturas Bis* consolidó, a diferencia de sus predecesoras, una tradición crítica propia capaz de superar aquellas visiones historiográficas apoyadas en mecanismos de homologación, revirtiendo la condición subsidiaria de la cultura arquitectónica española en un momento de cambio histórico para el país. Si los Pequeños Congresos habían sido capaces de establecer una estructura de intercambios intelectuales en torno a las direcciones internas de la arquitectura española (y peninsular), la unidad del espíritu que los hizo posibles quedó disuelta en los setenta. Esto se debió a la necesidad de superar una determinada narración de la arquitectura moderna, poniéndose en cuestión aquella visión generacional que había ido en favor de las biografías y en detrimento de las ideas, haciendo del desarrollo de la arquitectura moderna un proceso orgánico a través del cual las sucesivas generaciones van relevándose, primero de manera natural y luego como consecuencia de un lógico proceso de crecimiento de los mismos fundamentos.

Así, toda vez que el programa de los Pequeños Congresos quedó superado, evidenciando unas carencias críticas que terminaron por debilitar a los medios culturales y editoriales más atados a sus presupuestos, aparecieron nuevas estructuras críticas en forma de revistas que, como *Arquitecturas Bis*, fueron capaces de mostrar la compleja revisión disciplinar posmoderna. Porque los años sesenta —y, por extensión, los setenta— conformaron no tanto la confirmación o continuación de los postulados experimentados en los cincuenta, sino su puesta en cuestión. Los primeros números de *Arquitecturas Bis* se solaparon en el tiempo con los últimos que publicó *Nueva Forma*. La transitoria coincidencia en el tiempo de ambas publicaciones mostró sus diferencias, poniendo de relieve un cambio generacional entre aquellos que sintieron la recepción —o la interrupción de su progresión— de la arquitectura moderna en España y cómo ésta se solapó con sus primeras críticas. Así, mientras la revista de Juan Daniel Fullaondo, acaso la más leída en la Escuela de Madrid desde mediados los años sesenta, se mostró resistente, o al menos no rupturista, abrazando y divulgando las revisiones planteadas por la segunda generación de historiadores de la arquitectura moderna, *Arquitecturas Bis* persiguió desde su primer número una ruptura con las prácticas del pasado, tanto en la forma de mirar, pensar, historiar y teorizar la arquitectura, como en la manera de hacerla llegar a sus lectores.

La aportación crítica de Madrid

Los temas tratados por los autores madrileños constituyen un fiel reflejo de la revisión disciplinar de los setenta. Todos ellos giran alrededor de las discusiones que en torno a la herencia de la arquitectura moderna y su historización invadieron todo debate disciplinar, académico y profesional, acercándose a ella desde distintas angulaciones críticas y abrazando ciertos paradigmas teóricos —y ciertos temas— en detrimento de otros. En todo caso, si bien todo gira alrededor de un único gran tema, lo que distingue a cada uno de sus autores

—diferenciándoles, a su vez, de algunos de los planteamientos esbozados desde Barcelona en relación con estas temáticas— son los planteamientos críticos a través de los cuales se enfrentan a él. Es decir, no son los temas (o las ascendencias) los que marcan la diferencia, sino la forma de abordarlos. (Por ejemplo, los debates en relación con la arquitectura autárquica abordados tanto desde Barcelona como desde Madrid, pero con enfoques diferentes). También, la capacidad para intuir en determinadas arquitecturas los más pertinentes objetos de estudio mediante los cuales llevar a cabo dichos planteamientos.

Por otro lado, los textos de los autores madrileños manifiestan la polaridad de influencias intelectuales procedentes tanto de Italia como de la Norteamérica angloamericana. Por ejemplo, si los textos de Moneo se mueven sobre la polaridad Europa-América, los de Muñoz ofrecen —desde las referencias manejadas hasta el enfoque crítico— unas marcadas influencias procedentes del debate angloamericano; pero no sólo con relación a la arquitectura, sino a la literatura, la sociología o el arte, lo que resultó absolutamente novedoso en el contexto de la publicación y, en concreto, en relación con Barcelona. Por otro lado, mientras los textos de Sambricio son deudores de la operación historiográfica procedente de Tafuri y la Escuela de Venecia, tamizada a través de unos intercambios intelectuales que luego consolidó en Francia con Hubert Damisch junto con la influencia de referentes locales como Fernando Chueca, en el caso de Cortés se manifiesta —como en el caso de Muñoz, aunque de distinta manera— una red de influencias angloamericanas que, paradójicamente, encuentran su origen en Europa.

En relación con sus diferencias individuales entre los autores madrileños, las lecturas del hecho arquitectónico planteadas por Muñoz, por ejemplo, no fueron las mismas que las esgrimidas por Sambricio —más cercano a ciertos planteamientos desarrollados por Capitel desde la crítica— aunque sí tuvieron una mayor relación con los enfoques de Cortés, con quien llegó incluso a firmar una de sus contribuciones. Esto explica porque cada autor puede leerse en relación con los otros, incluido Moneo, o individualmente. Es decir, los autores madrileños demostraron ser cinco voces capaces de responder de manera distinta a una misma realidad, ilustrando una línea de pensamiento asociada a Moneo, pero también diferenciable y matizada en relación a una maestría que no declina pero que tampoco oprime.

También, si bien la mayor parte de las veces se ha pretendido explicar la revista mediante una simplificada polaridad de influencias provenientes de Italia, por un lado, y de los Estados Unidos, por otro, la contribución de los autores madrileños reforzó, a la vez que cuestionó, dicha polaridad. Lo hizo mediante la incorporación de nuevas vías frente a genealogías ya consolidadas. En todo caso, no se trató tanto de la suma de otra genealogía, sino de la diferencia: Madrid suma una genealogía más, sí, pero una que es opuesta. Los autores madrileños importaron teorías que hicieron suyas, tanto al emplearlas en el estudio de la propia arquitectura producida en España, como al participar de las discusiones acaecidas en otros contextos de los que formaron parte, anulando su condición exclusivamente importadora. Todo ello en base a los procesos de homologación crítica —importación cultural debido al aislamiento del Régimen— con los que si bien sí podrían entenderse parcialmente sus inmediatas predecesoras, en el caso de *Arquitecturas Bis* negaría otro

de sus mayores logros: la consolidación de una tradición crítica propia en España. Así lo confirmó la revista —y, a través de ella, la genealogía madrileña—, no tanto una estructura reflexiva que describió un tiempo determinado, que también, sino un mecanismo mediador que participó de su transformación.

La arquitectura como tema

La mayor parte de los escritos de Moneo están dedicados a determinados arquitectos y tienen como objetivo principal la búsqueda de la razón de ser de su arquitectura —siempre, tras una concienzuda descripción de la obra— y las vicisitudes contextuales de su carrera.¹¹ En algunos casos, estos arquitectos aparecen confrontados, en solitario o en grupo. Sus textos se explican por su erudita ambición, por su afán por abarcar y saber todo. Es decir, por entender la arquitectura como conocimiento. Moneo se desmarca de cierto determinismo científico enfrascado en la búsqueda de una metodología o teoría al entender que sólo desde la realidad que supone la construcción surge no la teoría, sino las teorías del proyecto. Así pues, no hay método, ni tan siquiera teoría, sino un conocimiento que redunde en autoconocimiento. El marcado didacticismo y el carácter autorreflexivo de los textos dedicados a figuras más o menos contemporáneas es sin duda una primera aportación germinal a las clases que, más tarde, desde Estados Unidos —y previo paso por Madrid—, ha dedicado a un grupo concreto de arquitectos y obras. Son escritos que terminan por manifestar cuánto en el edificio está la mejor de las teorías. Más allá del objeto de estudio, del discurso y de las herramientas críticas empleadas, en todos ellos está presente un acercamiento a la arquitectura desde la propia consideración de la arquitectura —a través del dibujo, de la historia y de la construcción—, alejándose de aquella otra teoría posmoderna que hizo de las disquisiciones ajenas prestadas de otras disciplinas su sustento, como de aquellas otras que terminaron por reivindicar su ejercicio como una práctica de mediación autónoma, manifestando la disolución del objeto, es decir, de la obra de arquitectura.

Crítica hacia una arquitectura posmoderna

La colaboración de Muñoz con la revista, que se extendió hasta sus últimos números, arrancó con una crítica de un edificio madrileño proyectado a finales de los sesenta por uno de los más destacados arquitectos de la generación formada en la posguerra, Julio Cano Lasso.¹² La principal diferencia que las contribuciones de Muñoz mostraron respecto de los autores de Barcelona y del Consejo de Redacción de *Arquitecturas Bis* fue doble: por un lado, en

¹¹ Rafael Moneo, “Il Giardinetto de Correa/Milà”, *Arquitecturas Bis*, n.º 1 (mayo de 1974): 17-21; “Gregotti & Rossi”, *Arquitecturas Bis*, n.º 4 (noviembre de 1974): 1-4; “La Olivetti de Le Corbusier”, *Arquitecturas Bis*, n.º 8 (julio de 1975): 18-19; “Arquitecturas en los márgenes”, *Arquitecturas Bis*, n.º 12 (marzo de 1976): 2-5; “Entrados ya en el último cuarto de siglo”, *Arquitecturas Bis*, n.º 22 (mayo de 1978): 2-5; “28 Arquitectos no numerarios”, *Arquitecturas Bis*, n.º 23/24 (julio-septiembre de 1978): 22-24; “4 citas/4 notas”, *Arquitecturas Bis*, n.º 38-39 (julio-octubre de 1981): 44-48; “Un Mies menos conocido”, *Arquitecturas Bis*, n.º 44 (julio de 1983): 1-5; “Sobre el John Hancock de I. M. Pei”, *Arquitecturas Bis*, n.º 52 (diciembre de 1985): 4-12.

¹² María Teresa Muñoz, “¿De quién son las influencias, Vincent Scully? Sobre la obra de Cano Lasso en la calle Basílica de Madrid”, *Arquitecturas Bis*, n.º 9 (septiembre de 1975): 20-24.

relación con el objeto de estudio y, por otro, en la manera de acercarse a él, es decir, en la metodología crítica empleada. A excepción del edificio de Cano Lasso, los textos de Muñoz se concentran principalmente en los Estados Unidos, rompiendo la condición especular de la revista con relación a Barcelona o la arquitectura contemporánea española. Su valor, frente a los planteamientos procedentes del Consejo de Redacción, e incluso frente a los planteamientos de otras revistas barcelonesas, fue el de asumir el proyecto moderno y sus propósitos revolucionarios como acabados, anunciado una arquitectura posmoderna resultado de una acelerada desintegración estilística.¹³ Muñoz se enfrentó al hecho arquitectónico, además, mediante una crítica construida a medio camino entre la tradición formal y la crítica social o cultural, tomando para ello como referencia una serie de planteamientos por entonces novedosos traídos de otras disciplinas sin que ello conformará un alejamiento de la propia consideración disciplinar de la arquitectura.

En favor de una disciplina específica

A Capitel a se deben, además del texto sobre la Universidad Laboral de Gijón de Luis Moya, que suscitó una intensa polémica en el Consejo de Redacción —extendiéndose a otros contenidos que, relacionados también con la arquitectura del franquismo, fueron publicados después—, la coordinación del número doble que la revista dedicó a Madrid en 1978 para el que, además, escribió dos textos: el recorrido histórico-crítico a través del eje del Paseo del Prado-Recoletos-Castellana —incluyendo la forzada comparativa entre de los edificios bancarios de José Antonio Corrales y Ramón Molezún (Bankunión), por un lado, y de Ramón Bescós y Moneo (Bankinter), por otro— y un texto que apareció sin firmar, pero cuya autoría se debe a él: “Notas sobre una generación”.¹⁴ El recorrido por Madrid encerró un alegato en favor de la arquitectura frente al planeamiento. Es decir, el convencimiento de que es ésta la que ha de definir la imagen y el sentido de la ciudad. Este planteamiento contrastó con parte de las visiones esbozadas por algunos autores de Barcelona a través de *Arquitecturas Bis*. Frente a la ingente cantidad de contenidos que desde allí se dedicaron a entender la ciudad mediante una recuperación teórica e ideológica del ensanche decimonónico. Porque si la lectura madrileña fue arquitectónica, la barcelonesa fue, principalmente, urbanística.

La historia como crítica radical

De los dos textos publicados por Sambricio, el segundo de ellos —el primero estuvo dedicado a la arquitectura de la Ilustración en Madrid, resultado de sus investigaciones

¹³ María Teresa Muñoz, “Un recorrido significativo”, *Arquitecturas Bis*, n.º 15 (septiembre de 1976): 9; Juan Antonio Cortés y María Teresa Muñoz, “La vigencia del funcionalismo: a propósito de las estaciones de bomberos americanas”, *Arquitecturas Bis*, n.º 25 (noviembre de 1978): 1-13; María Teresa Muñoz, “La ética contra la modernidad”, *Arquitecturas Bis*, n.º 27 (marzo-abril de 1979): 9-15; “Sobre el realismo en arquitectura”, *Arquitecturas Bis*, n.º 43 (marzo de 1983): 15-18.

¹⁴ Antón Capitel, “La Universidad Laboral de Gijón o el poder de las arquitecturas”, *Arquitecturas Bis*, n.º 12 (marzo de 1976): 25-31; “Un paseo por la Castellana, de Villanueva a ‘Nueva Forma’”, *Arquitecturas Bis*, n.º 23-24 (julio-septiembre de 1978): 2-9; “Notas sobre una generación”, *Arquitecturas Bis*, n.º 23-24 (julio-septiembre de 1978): 55-59.

doctorales—¹⁵guarda relación directa con los de Capitel, habida cuenta de las conexiones intelectuales y las empresas culturales compartidas por ambos con relación al estudio de la arquitectura en España de los años cuarenta.¹⁶ La ciudad como tema, disolviendo la oposición entre arquitectura y planeamiento, acerca el trabajo de ambos; desde la historia en el caso de Sambricio y, desde la crítica, en el caso de Capitel. La lectura de un periodo inexplorado y repleto de clichés estilísticos les enfrentó con una visión contrapuesta elaborada desde Barcelona, donde sin embargo también encontraron, en una nueva generación, ciertas alianzas que ensalzaron la diferencia. Frente a un pasado ya definitivamente cancelado por algunos, Sambricio cuestionó el esquematismo con el que se había tratado, siempre desde consideraciones parciales, la arquitectura y el urbanismo desarrollado durante los años de la autarquía. Todo ello evitando caer en la emisión de cualquier juicio con el objetivo final de entender qué fue realmente el franquismo y cómo sus estructuras de poder afectaron también a la construcción de sus ciudades.

Una teoría desde la forma

Si los textos de Capitel y Sambricio pueden entenderse conjuntamente, lo mismo ocurre con algunos de los de Muñoz y los de Cortés.¹⁷ En un tiempo en el que el edificio como unidad diferenciada, como mecanismo compositivo, como especulación, así como dispositivo a través del cual poder entender la realidad, venía a ser sustituido por los planteamientos de la crítica social o la categorización estilística promovida por ciertos análisis procedentes de la semiótica, Cortés volvió la mirada a las cuestiones formales y compositivas del hecho arquitectónico para precisamente discutir aspectos de actualidad tales como la vigencia del funcionalismo o la restauración de la historia. Una lectura detallada y conjunta de su contribución a *Arquitecturas Bis* muestra también la importante ascendencia que sobre su trabajo tuvo la cultura arquitectónica española de la posmodernidad, mediante la convergencia de dos planteamientos teóricos aparentemente contrapuestos de la Escuela de Madrid: el de Moneo y una tradición constructiva, por un lado, y el de Juan Navarro Baldeweg y una tradición artística, por otro.

¹⁵ Carlos Sambricio, "Sobre la formación de un nuevo Madrid a finales del siglo XVII. La utopía arquitectónica en la España de la razón", *Arquitecturas Bis*, n.º 26 (enero-febrero de 1979): 24-30

¹⁶ Carlos Sambricio, "A propósito de la arquitectura del franquismo, Carlos Sambricio responde a Tomàs Llorens y Helio Piñón", *Arquitecturas Bis*, n.º 27 (marzo-abril de 1979): 25-27.

¹⁷ Juan Antonio Cortés, "Modernidad y arquitectura. Una idea alternativa de modernidad en el arte moderno", *Arquitecturas Bis*, n.º 36-37 (abril-junio de 1981): 48-54; Juan Antonio Cortés y María Teresa Muñoz, "La vigencia del funcionalismo: a propósito de las estaciones de bomberos americanas", *Arquitecturas Bis*, n.º 25 (noviembre de 1978): 1-13; Juan Antonio Cortés, "Unidad frente a tipo", *Arquitecturas Bis*, n.º 41-42 (enero-junio de 1982): 22-24; "Los reflejos de una idea", *Arquitecturas Bis*, n.º 44 (julio de 1983): 18-23.

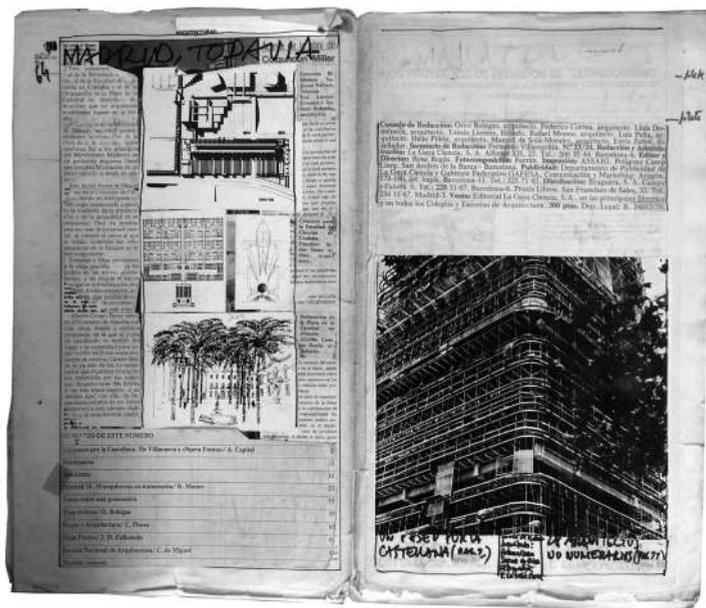


Figura 2. Maqueta de la primera página de “La ética contra la modernidad” de María Teresa Muñoz. En la página impar varios dibujos de la Biblioteca del Museo Británico de Londres de Colin St. John Wilson. Fuente: Arxiu històric de Col·legi d’Arquitectes de Catalunya (COAC), Barcelona. Fotografia del autor.

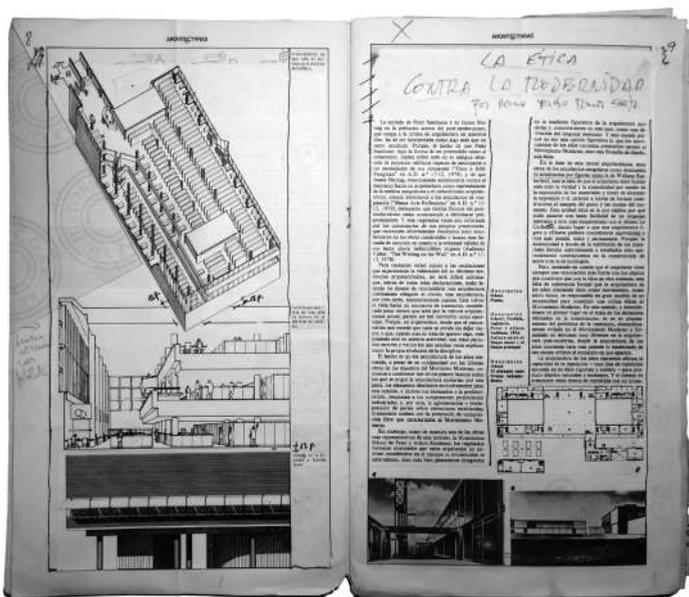


Figura 3. Maqueta de la portada y contraportada del número doble 23-24 de *Arquitecturas Bis* dedicado a Madrid (julio-septiembre de 1978). Fuente: Arxiu històric de Col·legi d’Arquitectes de Catalunya (COAC), Barcelona. Fotografia del autor.



S O B
R E -
L A B



UNIVERSIDAD
DE GRANADA